FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.22:1

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2251unse_2

PORTE PAGADO

Año XXII — SETIEMBRE 1.º de 1940 — N.o 513

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: DANIEL BREEZE

Administrador: PABLO M. SALOMON

Tarariras (Dpto. Colonia)

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

CONTENIDO:

El Sinodo Valdense. — "A Ligno Regnat". — Del Evangelista Itinerante. —"Con Cristo un Mundo Nuevo". — Algunos consejos a un buen Miembro de Iglesia. — Aclarando. — Página Femenina. — El estudio de la palabra de Dios. — Ecos Valdenses. — Nacimientos, — Enlaces. — In Memoriam. — Agradecimiento.

EL SINODO VALDENSE
deberá efectuarse en Torre Pellice, del 2 al 8 de Setiembre.

En esta hora difícil acompañemos a los miembros de la «Tavola» y a todo miembro del Sínodo con afecto y simpatía cristianos, y oremos con fervor pidiendo sobre nuestra amada Iglesia la bendición e inspiración del Eterno Dios.

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

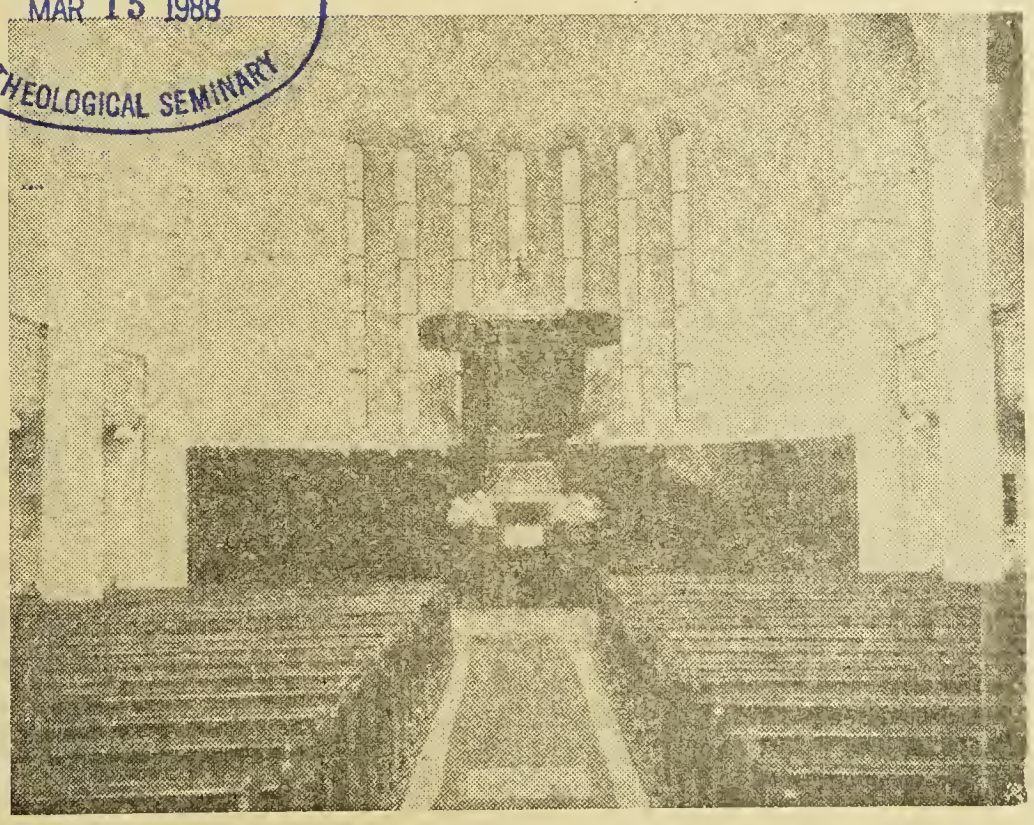
SOY TU IGLESIA

Soy una voz — Por encima de todas las clamorosas demandas y seductores atractivos de un ruidoso mundo, te arraigo a las mansiones de tu alma.

Soy un refugio — Cuando en tu corazón surge la desolación de la desesperanza; cuando vagas, perdido y solitario, por entre los altos picos grises de la pesadumbre, de busco y te guío hacia el único santuario del alma.

Soy un amigo — Participo de tus días enjoyados de gozo; mi corazón se desnuda en el oleaje de tus tristezas.

Soy un pastor — En medio de confusos tiempos y lenguas indistintas yo enderezco y aclaro la vía que conduce al Salvador del hombre.



Templo E. Valdense. — Torre Pellice
En donde se celebra el solemne culto de Apertura del Sínodo
Vista interior con púlpito en el fondo

Soy un nervio — Sobre mí flotan los impulsos de las almas profundamente dedicadas a la más visible angustia de la tierra y a la más urgente necesidad de la ciudad.

Soy una madre — Todo lo bueno que hay dentro de tí ha nacido de mis dolores de parto; por tí he resistido con paciencia y me he sacrificado con gozo. Te he acariciado, te he abrigado y te he guiado. Mi fe en tí nunca ha faltado. A través de callados siglos, he esperado con ansiedad que cuando vinieran tus pasos, tuvieran el brillo de la pureza y tu corazón latiera fuertemente con esperanza perdurable.

Yo soy tu iglesia — Te llamo a mi corazón. Busco tu cooperación. Yo te he amamantado y te invito a abrir para mí los portales de una vida más amplia.

"A tí te escogió Jehová para que le seas un pueblo de exclusiva posesión".

"A Ligno Regnat"

El versículo diez del Salmo 96, según las autoridades más altas de la Iglesia Primitiva, ha sido corrompido. San Jerónimo, San Agustín, Tertuliano, y otros Padres Latinos afirman que es así. Justino Mártir dice que los judíos viciaron el texto en vista de que es una profecía de la obra redentora que Cristo iba a consumar en el Calvario. En nuestras versiones modernas el texto dice: "Decid en las gentes: Jehová reinó". En la versión llamada la Antigua Itálica y también en el Psalterio Romano dice: "Decid a las gentes: El Señor reina desde el madero", o "a ligno" como es en el latín.

Como quiera que sea, es un hecho incontrovertible, y sin duda el más glorioso de los siglos, que Cristo el Señor reina desde el Arbol de la Cruz. No es posible ver la Cruz del Calvario con ojos iluminados por el Espíritu de Dios sin llegar a la convicción de que es un Trono. Desde el madero maldito del Gólgota en el cual los judíos vaciaron todo su desprecio y su odio, y el cual representaba humanamente hablando, la derrota del Hijo de Dios, desde ese madero ignominioso Dios reina gloriosamente sobre los corazones de innumerables cristianos.

Un teólogo inglés ha dicho que la Cruz de Cristo marca el momento más significativo en toda la historia moral de la Deidad. Nunca habrá expresión de amor más grande en la eternidad de Dios. Nunca podrá el Padre de las luces superar lo que él consumó en aquella hora. Con razón los millones de millones de redimidos en las mansiones de luz hacen eterna memoria del Calvario y sus consumaciones, cantando: "Digno eres... porque tú fuiste inmolado y nos has redimido para Dios con tu sangre, de todo linaje y lengua y pueblo y nación. El Cordero que fué inmolado es digno de tomar el poder y riquezas y sabiduría, y fortaleza y honra y gloria y alabanza" (Revelación 5:9-12).

Con razón Cristo y su cruz forman el centro de la historia, el eje de los siglos. Con razón todas las luces proféticas del Antiguo Testamento convergen en este punto. La verdad es que el mismo universo deriva su verdadera significación de la Cruz de Cristo. Ella es la respuesta del cielo a las agonías de la humanidad. En el mismo cielo en donde las hermosuras y las glorias de un Dios Omnipotente rodeado de aquellos que le aman son cosas que "ojo no vió ni oreja oyó, no hay cosa que pueda igualarse a ella".

Veamos por qué Cristo reina aún desde el Madero. En primer lugar, allí es donde, como un Rey, dispensa la más grande dádiva que un Dios infinitamente santo puede hacerle al hombre pecador. El perdón de los pecados no es cosa que Dios puede otorgar ligeramente a los hombres, como se regalan dulces a los niños. Si él perdonara ligeramente, sin que las demandas de la justicia se satisfacieran, los cimientos morales del universo se vendrían abajo. Es la Cruz de Cristo que le da las facultades, por decirlo así, para perdonar al hombre sin comprometer su propia santidad. Si Dios perdonara al hombre sin el sacrificio del Calvario, tal perdón no satisfaría las exigencias de su naturaleza moral hecha a la semejanza de Dios. Sólo un perdón que arranque de una solución verdadera de los grandes problemas creados por su pecado y una completa liquidación de la gran deuda del pecado, puede traer la paz a su conciencia y su espíritu. Tal perdón el Calvario dispensa. La Cruz de Cristo, para que mejor se entienda, hace a Dios inconmensurablemente más Dios porque le capacita para hacer lo que sin ella él mismo no podría hacer. Es Dios elevándose a sí mismo y colocándose sobre un trono cuya fuerza moral basta para la solución de todos los problemas morales creados por el pecado del mundo. "He aquí el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo".

El gran evangelista Sadu Sundar Singh de la India, en cierta ocasión andando solo en las tierras montañosas del Tibet fué atacado por un bandido que le despojó de cuanto tenía, dejándole casi desnudo en el camino. El evangelista, huyendo el ladrón, le llamó diciendo: "No te vayas, tengo más para tí". Sorprendido volvió el bandido. "Tengo un Salvador, Cristo Jesús", dijo Sadu Sundar Singh.

El evangelista fué invitado a pasar la noche en una cueva con el bandido, lo cual él aceptó. Al día siguiente lo llevó a una fosa llena de huesos, donde llorando, el bandido le dijo: "Aquí están mis pecados. ¿Hay esperanzas para mí?" La respuesta del predicador fué: "Aún por tí murió Cristo".

Los tronos son para dictámenes, decretos, leyes y grandes empresas. ¿Qué empresa podría compararse con aquella que en el Calvario se efectuó, dando a luz nuestro Señor Jesucristo un nuevo mundo? Allí puso fin a la antigua creación. "Si uno murió por todos luego todos son muertos" (II Cor. 5:14). "Nuestro viejo hombre fué juntamente crucificado con él para que el cuerpo del pecado sea deshecho a fin de que no sirvamo más al pecado" (Rom. VI:6).

La vida cristiana no es una simple reformación de la vida, de acuerdo con la ética de Cristo. En la Cruz fué decretado el fin de la vieja creación porque su mal es incurable. La tumba vacía no anuncia simplemente la resurrección de Cristo sino de todos aquellos que creen y viven en él. El apóstol Pablo nos dice que en Cristo estamos muertos al pecado, más vivos a Dios.

Con razón leemos en la Epístola a los hebreos que Cristo por la muerte destruyó al que tenía el imperio de la muerte, es a saber al diablo (Heb. II:14). Jamás hubo una manifestación de poder real en algún trono de los más grandes imperios del mundo, como aquel que en la Cruz de Cristo se realizó cuando el Redentor del mundo hirió la cabeza de la serpiente, librando a una humanidad esclavizada del imperio del Príncipe de las tinieblas. El hombre que en Cristo muere al pecado y resucita a la vida nueva, se encuentra librado y tiene potestad sobre toda la fuerza del enemigo".

Hay una fábrica en la cual es indispensable el contacto con el radium. Las señoritas que trabajan en esa fábrica después de unos cuantos años reciben diez mil dólares y su libertad. ¿Por qué tánto dinero? Porque van a morir. Por los rayos X se puede ver en la médula de sus huesos un fuego que las está consumiendo. Es el efecto del radium, la fuerza más reconcentrada que hay en el universo.

Cuando en la Cruz del Calvario expiró Cristo se generó una fuerza todavía más grande, una fuerza moral. Por eso dice el Salmista: "Decid en las gentes: El Señor reina desde el madero". Desde ahí emana la fuerza más destructiva del mal y más generadora del bien que este mundo conoce. Pongámonos en contacto con el Radium de la Cruz. Si la Iglesia lo hiciera surgiría de las tinieblas un nuevo mundo.

De "La Nueva Democracia".

ooo

DEL EVANGELISTA ITINERANTE

Visita a la Iglesia de Belgrano y anexos

Como había programado, llegué a Colonia Belgrano el sábado 3 de agosto, donde me encontré con el Sr. C. A. Griot y familia. Los cultos del domingo que tendría a mi cargo no pudieron realizarse a causa de la lluvia, pero el lunes tuve oportunidad de dirigir un culto familiar en casa del Sr. Juan Constantino (Wildermuth). El martes a la noche la entidad Juvenil Fraternidad tenía una sesión especial y ante un buen grupo de jóvenes tuve el gozo de presentar los saludos de la Federación Juvenil Valdense, de hablarles de la obra de la Federación, como también algunas palabras de aliento. Estaban muy contentos de esta visita oficial, de lo cual dieron muestras. A estas entidades juveniles, un tanto aisladas, la Federación J. V. tiene necesariamente que dedicarle más atención. Se nota en Fraternidad el anhelo de ser visitados más amenudo.

El miércoles por la noche, como lo anunciase el Sr. Griot, se llevó a cabo un culto; había excelente concurrencia, a la que dirigí un mensaje y saludos de los valdenses del Uruguay.

Se notó en los miembros de Ig. de Col. Belgrano marcado interés por la gira del Evangelista Itinerante, y varios me dijeron "esperamos sus noticias pronto". La ofrenda de la noche tuvo como finalidad pagar en algo el viaje del Evangelista.

Durante estos días, en compañía del Sr. Griot y miembros de Iglesia, realicé la Colecta del Hogar de Ancianos, la que fué satisfactoria en todo momento. Varios hicieron contribuciones para los cultos de Radio Colonia.

Y mientras comíamos, viajábamos u oíamos llover, el Sr. Griot, con toda gentileza, me instruía para mi viaje entre los Diseminados. Mentalmente realizó una tercera visita por el Norte Argentino...

El jueves, en compañía del Sr. Griot y Sra. salí para San Carlos. Allí realizamos algunas visitas con el Sr. Juan Bertinat y por la noche una reunión extraordinaria con la juventud evangélica de San Carlos, recientemente constituídas en Unión Cristiana. "Es un bebé que recién comienza a caminar", me dijeron al presentarme la nue-

va entidad. Lo cierto es que se nota entre los jóvenes mucho entusiasmo (en gran parte eco del campamento realizado poco tiempo atrás en "Sauce Viejo"). Dirigí un mensaje, saludos de la Juventud Valdense uruguaya y expliqué, en parte, del significado de la Federación J. Valdense, como organismo que asocia todas las entidades juveniles valdenses en un solo cuerpo.

Esta Unión Cristiana está llamada a desempeñar una alta misión en el lugar en que está situada en la Congregación que dirije el Sr. C. A. Griot; aunque necesario es reconocer que tendrá sus dificultades, entre otras la distancia que tiene que recorrer el Obrero para llegar hasta su sede. Dios bendiga la obra de estas entidades juveniles y toda la obra que realiza nuestro hermano en Belgrano y alrededores!

Cumplida la misión que tenía en esta congregación debía iniciar la visita a los diseminados propiamente dicha. El Sr. Griot, acompañado de su señora e hijita, me llevaron hasta San Fe (ciudad). Muchas gracias esposos Griot por vuestra compañía y ayuda!

Ciudad de Santa Fe y Camino al Norte Argentino

El día 9 de agosto por la mañana me encuentro en la ciudad de Santa Fe; ciudad moderna. Corren tranvías, ómnibus... parece un rincón de Buenos Aires; con facilidad se pueden recorrer los distintos hogares que tengo anotados.

Realizo tres visitas a hogares valdenses o descendientes de valdenses: Vda. Catalin, Juan Catalin y luego a casa de Juan Bertin. Aquí es un sencillo, pero excelente hogar valdense; el esposo enfermo, ahora ya jubilado. La señora muy contenta con mi visita (el esposo fué al médico), me habla en francés, pero yo contesto en castellano. Tenemos una reunión familiar muy sentida. Este hogar siente su aislamiento.

Encuentro en esta ciudad al templo Bautista en calle Buenos Aires y me recibe el anciano pastor Julio Ostermann; también me quiere hablar en francés. Tengo pocos minutos y hablamos regocijados de encontrarnos.

" Cuántos años hace que trabaja en el Ministerio?" "Más de 30 años", me dice. — "Yo debo mi vida al servicio de Cristo, continúa, el conocido pastor Pablo Besson".

"¿Cuántos miembros tiene en su Iglesia?", pregunto, "más de 300", dice. "y es una lástima haya sectas evangélicas o así llamadas que busquen ovejas de los rebaños ya formados; tenemos bastantes dificultades aquí en Santa Fe; pero la obra progresa".

Me muestra el hermoso templo; me presenta a un predicador laico. Me recuerda que conocía al Sr. Enrique Beux, cuando era pastor en Belgrano. Conversamos un poco más y me despido de este pastor llena de canas su cabeza. Paso de nuevo frente a una gran Escuela Militar y pienso... ¡qué hermoso hospital se haría aquí!, pero se oye una marcha, una triste marcha militar...

Por la noche tomo tren para Tostado (cerca de la Provincia de Santiago del Estero), y en una cama demasiado corta trato de dormir, pues tengo viaje para toda la noche.., La Argentina es grande..

"Con Cristo, un Mundo Nuevo"

"TODAS las MIRADAS se DIRIGEN a LIMA"

Expresa el Doctor William Stanley Rycroft

De la juventud peruana. — Las juventudes del continente han estado acompañando, con su pensamiento y sus oraciones, a los hermanos peruanos. La Comisión Organizadora Central hizo llegar a ellos una nota de solidaridad con motivo del terremoto que recientemente azotó una parte de ese país.

—Por carta del Sr. A. Rojas S., nos informamos que los días del 6.º congreso anual de la Federación de la Juventud Metodista son 31 de julio a 4 de agosto y su sede La Oroya. También, que ya están en venta las estampillas.

De México. — El representante ante la C. O. C., por la juventud mexicana, Sr. Manuel Flores, nos escribe que en estos días se ha de intensificar la campaña con el fin de obtener fondos para el envío de la delegación a Lima. También en México ya están en venta las estampillas.

"La Voz de los Andes". — Esta poderosa estación radiodifusora ecuatoriana, la única evangélica en América Latina, comenzará en breve a hacer propaganda al Congreso. "La Voz de los Andes" está lista a prestar toda la cooperación que sea posible para el éxito más halagüeño del Congreso y a este fin estamos listos a trasmitir cualquier información que ustedes nos proporcionan", nos manifiesta en atenta carta el Sr. M. Garrido Aldama, su director cultural. Será ésta una colaboración por demás valiosa, si tenemos en cuenta que la importante estación es escuchada, no solamente en el Ecuador, sino también en muchos otros países del continente.

Campaña continental por radio. — El Sr. M. Garrido Aldama nos hace la interesante sugestión de que en el Congreso se hable a los delegados "de las posibilidades, ventajas y probables resultados de una campaña continental bien organizada por radio", de propaganda evangélica. Encontramos excelente la sugestión y nos parece que encuadra muy bien en el tema "Participación de la juventud en la implantación del Cristianismo".

Una opinión del Dr. W. S. Rycroft. — "O Estandarte", periódico presbiteriano independiente brasileño, hace un reportaje al Dr. Rycroft en su número del 10 de julio, del que entresacamos este fragmento: "Cuáles son las perspectivas del congreso de la juventud latinoamericana que se reunirá en Lima el año próximo" Pregunta el representante de "O Estandarte". A lo que responde el Dr. Rycroft; "las perspectivas son buenas. Existe en la juventud evangélica un profundo deseo de conocerse y unirse más. En la Argentina la Comisión Organizadora del Congreso trabaja con ardor, a pesar de las dificultades inherentes a un movimiento de esa naturaleza. En todos los países el interés es intenso y todas las miradas se dirigen a Lima. Hay comisiones organizadas para coordinar las fuerzas de la juventud evangélica en torno al Congreso. Esperamos, pues, que éste llegue a ser verdaderamente un gran acontecimiento en la vida de la juventud cristiana de estos países".

Preparando el terreno para Lima. — En un artículo, bien pensado y ordenado, el número de julio de "La Idea", de Montevideo, presenta una de las fases del tema "Participación de la Juventud en la implantación del Cristianismo", la referente a "Evangelización rural". Es mucho lo que puede hacer el periodismo evangélico dando orientaciones generales respecto de los temas que serán tratados en el Congreso.

En la Argentina se trabaja. — En diversos lugares del país se ha comenzado la "campaña del peso", proyectada por la Federación Argentina de Ligas Juveniles Evangélicas con el fin de reunir los fondos necesarios para los gastos de viaje de los delegados. La impresión de recibos que facilitan el pago del "peso" en cuatro pequeñas cuotas mensuales, pone este esfuerzo al alcance de todos.

La regional santafecina de la F.A.L.J.E., está preparando un instituto de educación cristiana, de los que celebra periódicamente, el que tendrá la particularidad de ser dedicado al Congreso en su mayor parte. El período devocional versará sobre el lema del Congreso, CON CRISTO UN MUNDO

Algunos consejos a un buen Miembro de la Iglesia.

Un buen miembro de Iglesia ama su Parroquia. La cuida como una gran familia que forma parte de la Iglesia.

Asiste al Culto. Lo hace por Dios a quien desea honrar, por sus hermanos a quienes desea ayudar y por sí mismo porque quiere edificarse.

Se esfuerza por llegar a la hora del Culto, por ser asíduo, atento y recogido.

Un buen Miembro de Iglesia todos los días después de leer la Biblia medita sobre lo leído y ora después.

Ora por su Parroquia, por sus hermanos y por sus Pastores.

Pide a Dios todas las semanas que bendiga el Culto y que inspire la predicación del Pastor.

Un buen Miembro de Iglesia no teme pedir al Pastor que lo visite. Le indica los enfermos. Le anuncia el nacimiento de un hijo por ser un nuevo Miembro que se agrega a la Iglesia. Se anuncia al Pastor de la Iglesia donde va y se despide a su regreso.

Un buen Miembro de Iglesia se preocupa por la vida de su Iglesia, sigue sus actividades y lee sus publicaciones.

Busca ser útil a su Iglesia.

Se preocupa por ser un testigo fiel de la fe y caridad Cristiana.

Un buen Miembro de la Iglesia cuida su Iglesia como ella lo cuida en Jesús Cristo.

Traducido de "El Mensajero parroquial de Crassier Grans" por Emilio Ard-Ugón.

NUEVO, estando a cargo del presidente de la C.O.C., Dr. Rafael R. Hill. Además, en los períodos de clase, se tratará de abarcar tres o cuatro de los temas del Congreso. Esto nos hace acordar que algo semejante se realizó en Puerto Rico el pasado año, cuando, en dos institutos de educación religiosa, varias de las clases fueron dedicadas a "Amsterdam y Lima", a cargo del Rev. Domingo Marrero Navarro y del Sr. Carlos E. Curet.

Boletín N.º 15 de la Oficina de Propaganda y Organización, 9 de julio 1220, Rosario, Argentina.

———ooo———

ACLARANDO

Nuestros lectores habrán extrañado algo, sin duda, la demora con que a veces "Mensajero Valdense" llega a sus manos, y un número de ellos han hecho preguntas a la Dirección referente a dicha demora. Por lo tanto creemos un deber ofrecer a nuestros amables amigos una explicación sobre el asunto. Con frecuencia la imprenta editora se ve en dificultades para la adquisición de plomo y papel, debido a la actual situación anormal resultante de la guerra europea.

A más, y mucho nos pesa tener que decirlo, hemos comprobado que en el servicio postal en la Capital hay deficiencias que causan demoras —y hasta extravíos— en la llegada de nuestro Organo Oficial a manos de sus lectores.

Pedimos disculpas, pues, por cualquier inconveniencia causada por demora o extravío, y prometemos hacer todo lo posible para eliminar estas molestias en el futuro. — *La Dirección.*

———ooo———

Página Femenina

Transcribimos a continuación la carta de agradecimiento de la señora Effie Millington Drake, presidenta de la Cruz Roja de Montevideo a la presidenta de la Comisión Directiva de la Federación Valdense:

Distinguida señora:

En nombre de la Cruz Roja Internacional me es sumamente grato acusar recibo de su carta del 12 de agosto.

Deseo expresar por su intermedio a todas las damas de las Ligas Femeninas Valdenses, nuestro más profundo agradecimiento por las colectas que ellas auspiciaron con tanto amor y por las prendas de vestir. Este gesto de generosidad es una verdadera prueba de solidaridad y caridad para con nuestros miles de refugiados.

Quisiera agradecerles de todo corazón en nombre de los socorridos, gracias a vuestra generosidad.

Es realmente conmovedor que niños uruguayos de nuestras escuelas dominicales también hayan contribuído a su manera para llevar socorros a sus compañeritos europeos en momentos en que éstos están pasando tantas necesidades. Le ruego que agradezca de un modo especial a estos niños por su amorosa ofrenda.

La saluda con su mayor consideración. — *Effie Millington Drake.*

En el "Mensajero Valdense" se deslizó un error que deseamos rectificar: la colecta auspiciada por la Liga Femenina Valdense de Rosario es de $ 6.00, en de vez de $ 5.00.

Agradecemos muchísimo las donaciones de la Liga F. Valdense de Dolores de $ 5, la Liga F. Valdense de La Paz (C. P.) de $ 145,10; la de las Ligas F. Valdenses de Tarariras, Riachuelo, Estanzuela, Colonia y San Pedro de $ 122.05 y la Liga de Concordia $ 18.

Además las Ligas de Tarariras, Riachuelo, Estanzuela y San Pedro enviaron 114 prendas de vestir y la Liga de Colonia 11 prendas, todas destinadas a los refugiados.

Estamos seguros de que todas las personas que ayudaron con tanta generosidad espontánea, han realizado que es infinitamente más dulce *dar* que *recibir*. Dios os bendiga a todos!

La Comisión Directiva de la Federación Femenina Valdense.

———ooo———

El estudio de la palabra de Dios

Los hombres nunca podrán explicar perfectamente cómo se ha formado la Santa Escritura, ni, en particular, cómo se han combinado en ella el Espíritu de Dios y el Espíritu del hombre para hacer de ella, a la vez, una Palabra divina y altísima como los cielos, y una palabra humana y cercana a nosotros. La Santa Escritura es el cielo revelado a la tierra; son las máximas del Reino de los Cielos que, en lenguaje humano, son comunicadas a los hombres, como si el Reino invisible hubiese descendido a la tierra.

No existe, ciertamente, ningún libro que nos revele tan bien como la Biblia lo misterios del Reino de los Cielos. La Biblia está exenta de todo error; es el Libro de Dios, totalmente lleno de la verdad de Dios. En la Biblia oimos hablar a Dios, y vemos descritos en ella, tales cuales son, al hombre, a la creación, al presente, al futuro, al tiempo y a la eternidad. A quien tiene este concepto de la Escritura, no le es muy difícil entender la necesidad absoluta que tiene de ella y el modo cómo debe usarla. Debemos interrogar a la Escritura como interrogaríamos a un ángel del Cielo que Dios nos hubiese enviado expresamente para instruirnos, o, mejor aún, como interrogaríamos al mismo N. S. Jesucristo, si lo tuviésemos a nuestro lado y le pudiésemos oir hablar y escuchar personalmente. Y verdaderamente le hablamos y le escuchamos a él mismo cuando leemos la Santa Escritura, pues, ella nos lo revela por medio de su Santo Espíritu. ¡Con cuánta atención y respeto deberíamos leer este libro! Sin duda que la simple verdad no nos salva; pero ella es el camino que nos conduce a la salvación. La Biblia, en ver-

Taller de Granito y Marmolería de Francisco SCANO

"ROMA"

Panteones, monumentos, lápidas, puertas de nicho y toda clase de trabajos para cementerio, en mármol y granito, negro, azul y rosado.
Trabajos para la construcción en general, zócalos, escalones, revestimientos, etc.

AVENIDA DEL PUERTO.
Frente a la panadería de Amann
Teléf 153 — COLONIA SUIZA

HOGAR del «FRAUENVEREIN»

COLONIA SUIZA — DEPTO. COLONIA
(*al lado del Templo Evangélico*)
Autorizado por el M. de S. P. para recibir pensionistas

A parturientas y convalescientes se ofrece alojamiento confortable a precios modicos. Esmerada atención. Prolija higiene. Médico o partera a elección de la enferma. A socias precio especial.

Consúltenos con anticipación.

(Teléf. 158 Nueva Helvecia)

"LA ESMERALDA"

Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedadades

TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!
QUE LA
CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

dad, no es la salvación, pero sí es el libro que nos revela la salvación, y sin el cual jamás podríamos conocerla, y por el cual y a proporción de lo que lo conozcamos, conoceremos mejor también a Jesús, el Salvador de nuestras almas. ¡Qué pocos son los cristianos que hacen un estudio profundo de las Santas Escrituras! La mayor parte las leen superficialmente y se contentan con estudiar ciertas grandes verdades generales; en lugar de penetrar, cada día, más y más profundamente en el conocimiento total de la Biblia. ¿A qué se debe esto? Sin duda, a las dificultades que se experimentan al efectuar este estudio. El espíritu del hombre es, naturalmente, perezoso y cobarde, se desalienta fácilmente; por eso es que al leer y releer la Biblia nos limitamos, generalmente, a un trabajo uniforme y rutinario, que apenas si penetra un poco más allá de la superficie del Libro, sin aprender nunca cosas nuevas; y así, a fuerza de volver siempre sobre los mismos temas, ¡acaba uno por experimentar una especie de fastidio; como si la Palabra de Dios careciese de interés; como si ella no fuese capaz de instruirnos siempre más y más; como si ella no fuese inagotable como Dios mismo!

¡Ah!, que cada uno vuelva a su Biblia con un nuevo entusiasmo! Leedla libro por libro, sin pasar de uno a otro, hasta que no lo hayáis comprendido lo mejor que os sea posible; tratando de poseer, cada día, un conocimiento más profundo y más creciente del Reino de los Cielos. El que lea así la Biblia, con fe y pidiendo la sabiduría de Dios, encontrará ciertamente en su Palabra tesoros que jamás hubiese sospechado. ¡Qué Dios nos conceda a todos esta gracia!

Adolfo Monod.

———ooo———

Ecos Valdenses

URURUAY

Tarariras. — El domingo, 25 de agosto, tuvo lugar en el Templo un culto apropiado en homenaje a la Fecha Patria; participó el coro de la congregación.

Compromiso. — Se anuncia para fecha próxima el enlace de la hermana, Sta. Luisa Rivoir, con el hermano Sr. Esteban Mondon, de S. Pedro..

Enfermos. — Se halla enferma de cuidado la señora Agustina Geymonat de Rostagnol.

—Tuvo que someterse a una intervención quirúrgica, por haber sufrido un ataque de apendicitis, la joven señora Emilia C. Ricca de Salomón; su estado de salud es ya satisfactorio.

—Por un acidente de tráfico, sufrió lesiones —felizmente no de gravedad— el joven Héctor Rostagnol, se halla mejorado.

—El joven Emilio Caffarel tuvo que guardar cama por sufrir de una infección a la garganta, se encuentra ahora mucho mejor.

S. Pedro.—El domingo, 8 de setiembre se efectuará en el Templo un culto especial con celebración de la Santa Cena.

Enfermos. — El hermano Emilio Artús tuvo que trasladarse a Montevideo para someterse a un tratamiento médico especial, siéndole necesario entrar en un sanatorio de la Capital.

—El catecúmeno Omar Negrin B., se halla postrado en cama debido a una dolorosa infeción de la rodilla derecha.

—La hermana Ecilda Pagalday, se halla atacada de difteria; su estado es satisfactorio.

—El hijito mayor de los esposos Vranich-Mediza, sufrió quemaduras en una pierna por habérsele volcado una cantidad de agua caliente; se encuentra muy mejorado.

Riachuelo. — *Culto "In Memoriam".* — El domingo 15 del corriente, se efectuará. Dios mediante, un culto recordatorio en el hogar de los esposos Enrique Gonnet - Elisa Ricca, en Estanzuela, en memoria del hijo Atlántico, fallecido repentinamente el 20 de julio p.pdo. El culto tendrá lugar a las 16 horas, después del culto en el Templo.

Simpatía. — La señora Susana Malan de Planchon ha sido enlutada por el fallecimiento de una hermana, acaecido últimamente en C. Valdense. Ofrecemos a la familia Planchon-Malan la expresión de simpatía cristiana.

Enferma. — La señora Enriqueta Charbonnier de Tourn tuvo que someterse a un tratamiento médico debido a un atraso que sufrió en su salud; se halla mejorada.

Colonia. — Empezando con el 1er. domingo del corriente, los cultos nocturnos principiarán a las 20 horas, siguiendo este horario hasta nuevo aviso.

Liga Femenina. — Esta entidad femenina recibió la visita de la C. Directiva de la F. F. V., en las personas de las señoras Ana Ard-Ugón de Tron (Presidenta) y Nora S. de Davit (Sec.) Fué muy apreciada esta visita.

Enfermos. — La hermana Sta. María Nimmo, tuvo que guardar cama por unos días, debido a un fuerte ataque de gripe.

El hermano, don Diego Nimmo, sufrió un accidente debido al cual se lastimó una rodilla, lo cual lo obliga a permanecer en casa por un tiempo.

Cosmopolita. — *Conmemoración del 25 aniversario de la U. C. de Jóvenes.* — En la noche del 25 de Agosto p.pdo., se realizaron los festejos programados para la conmemoración del 25 aniversario de la U. C. de Jóvenes de Colonia Cosmopolita.

La primera parte se realizó en el Templo, bajo la presidencia del Presidente Sr. Elbio Gonnet. Luego de una alocución a cargo del Pastor de la Congregación, la Sra. Alina P. de Delmonte hizo una interesante reseña histórica del unionismo en Cosmopolita, subrayando las actividades más importantes.

Tomaron luego la palabra delegados de las Uniones hermanas de Ombúes, Tarariras y Colonia Valdense. El Presidente leyó luego telegramas y cartas de adhesión del Presidente de la *Comisión Ejecutiva de la Federación* de Iglesias Evangélicas Valdenses, del Sr. Ernesto Klett, de la Sociedad S. A.

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO
Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

GRANJA "SANTA TERESA"
DE
BERTOTTO HNOS.

A cargo del práctico Fermín Telechea

Establecimiento de plantas frutales, forestales y de abrigo. Advertimos que la planta es sacada a la vista del cliente para mayor garantía.

Direc. Postal: Fermín Telechea — Bodega Bertotto Hnos. Colonia Suiza. - Tel. N.º 149

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUÍRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MiGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR.— Dentista.— Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

Dr. J. A. CORONEL VERA. — Médico Cirujano. Colonia Valdense, (Casa Sr. Esteban Ricca).

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Colonia 882. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

FRANCISCA RUSSI DE LUIBICICH. — Partera. — Recibe pensionistas y consultas a todas horas. Se va a domicilio. — Nueva Helvecia.

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS.

Teléf. Nº 14 Colonia Cosmopolita

de Historia Valdense y de las Uniones de: Dolores, Nueva Valdense, Nin y Silva, Artilleros, San Gustavo y Belgrano.

COLONIA VALDENSE. — *Enfermos.* — En franca convalecencia de un accidente que providencialmente no tuvo mayores consecuencias, se halla el señor Pablo Bonjour Rostagnol.

—Ligeramente indispuesto el Anciano del Consistorio señor Juan Pedro Malan.

—Continúa mejorando la señora Margarita M. de Maurin. Nuestros votos de plena salud, acompañen a estos enfermos.

Liceo. — El 3 de agosto el doctor Goñi, dió una conferencia sobre un tema literario.

El 25 de agosto se realizó en esta institución un acto conmemorativo de la fecha patria: el director del Liceo señor profesor W. Pi, tuvo a su cargo la parte histórica, reseñando la independencia del Uruguay.

Salón de Juan Lacaze. — Nos visitará en estos días el señor Pastor Emilio H. Ganz, con el fin de recaudar fondos para la compra de un terreno y un edificio destinado por ahora a la obra de la escuela dominical.

20.º *aniversario de la fundación de la actual Unión Cristiana.* — Con este motivo se invitó a los fundadores y fundadoras de la primera Unión Cristiana de Jóvenes y Señoritas que se formó en 1891. En este acto que resultó interesantísimo hablaron los señores Luis Jourdan, Juan P. Gonnet, Emilio Roland, Carlos Malan, Emilio Armand Ugón y Augusto Revel, este último leyó un informe redactado con mucho *humour* de la primera Unión Cristiana. El discurso del señor Emilio Armand Ugón, fué digno de especiales elogios y nos expresó el deseo de que sea publicado.

El pastor E. Tron, presidente de la Unión Cristiana, dió la bienvenida a una numerosísima concurrencia. El joven Oscar Davyt hizo un extenso y brillante informe del movimiento unionista. El profesor Daniel Davyt clausuró el acto con un conceptuoso discurso.

Fué una fiesta de familia sumamente amable.

25 de Agosto. — La Unión Cristiana ofreció una oportunidad para que los uruguayos de ésta recordaran la máxima fecha histórica. Hubo cantos patrióticos y religiosos, cuadro vivo representando la libertad, recitaciones de los estudiantes del Liceo. Carlos Wlaussich y Nelly Romanelli y la niña Niní Pereira Núñez, de "La Leyenda Patria", el himno triunfal y Artigas respectivamente; estos demostraron poseer dotes artísticas sumamente fijas y sentidas. El profesor David David Torn habló sobre el acto conmemorativo con sentimiento emotivo y con elocuencia. Esta conmemoración dejó en todos los asistentes gratísima impresión.

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — *Enfermos.* — En Bahía Blanca fué operada de apendicitis la niña Nirva Santa Coloma, alumna de la Escuela Dominical de Arauz: hacemos llegar a la enfermita nuestros mejores votos de restablecimiento.

—La señora Emilia B. de Negrin y el hijo Lelio, de la Colonia del Trigo, estuvieron delicados de salud, ya se encuentran, gracias a Dios, muy mejorados.

—Tuvo que someterse a asistencia médica, a raíz de una infección a una mano, la señora Anita R. de Vigna.

—Se encuentra algo delicada de salud la señora Elisa G. de Robert. Les deseamos pronta mejoría.

—Tuvo que guardar cama por varios días el hermano Pedro A. Artus: gracias a Dios ya se encuentra en vías de restablecimiento.

—Mejorada de las dolencias que la retuvieron en cama por el espacio de varias semanas, la señora Agustina G. de Bertinat, de Villa Alba.

—Restablecidas de sus dolencias la señora María F. de Grill y la hija Olivia, de Jacinto Arauz.

—Estuvieron algo delicados de salud el señor Vicente Guillomia y su esposa, les deseamos pronto restablecimiento.

—Los hermanos Viera - Bertou, tuvieron que someter a asistencia médica a su hijito menor.

Viajeros. — De Buenos Aires, con motivo de la enfermedad del padre, la Señora Ida D. de Labourié y el hermano Adolfo Davyt.

—De Buenos Aires también, el joven Mario Durand; regresó a esa ciudad el joven Delfino Bertinat.

—De Santa Elena (Partido de Laprida) el hermano Eduardo Robert.

—De Bahía Blanca en goce de licencia, el joven Raúl Dalmas.

—Se trasladaron a Indio Rico, localidad del Sud de la Provincia de Buenos Aires, los hermanos Rodríguez-Talmon, de Villa Alba: les acompañamos nuestros mejores votos.

Culto del 15 de Agosto. — Con una discreta asistencia se efectuó ese culto en idioma francés y que fué el único acto con que se celebró esta efeméride Valdense en nuestra congregación.

Cultos de Santa Cena. — En los Cultos que se efectuarán, D. M., en los primeros domingos de septiembre, será celebrado este acto solemne, al que están cordialmente invitados los miembros de iglesia. En Arauz se celebrará el primer domingo, en El Triángulo y en Villa Iris el segundo, y en Villa Alba el tercer domingo.

Sinceras felicitaciones hacemos llegar a nuestro hermano y colaborador, Señor Juan P. Malan, por haber obtenido un Primer Premio en la Primera Exposición de Agricultura que se efectuó recientemente en Buenos Aires y al Señor Juan Negrin Fontana, que obtuvo una Mención en la misma Exposición.

Despedida. — Por ausentarse de nuestra congregación, la Señorita Susana Baridon, activa instructora de la E. D. y socia de la Unión Cristiana ,le fué ofrecida una sencilla despedida, con motivo del estudio bíblico, efectuado el día 23 de agosto, en la Colonia del Trigo.

Acompañamos a nuestra hermana con nuestros mejores votos de felicidad.

s. l.

BELGRANO. — *Enfermos.* — La señora Margarita B. de Gardiol, radicada en Sauce

Elija para sus
transacciones comerciales las casas que
GUILLERMO GREISING S. C.
tiene establecidas en
TARARIRAS , DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

Viejo, sufrió un fuerte ataque de reumatismo a consecuencia del cual se halla postrada en cama desde hace algo más de un mes. Fué trasladada al "Sanatorio Santa Fe", donde se sometió a un tratamiento especial con buen resultado, de lo cual nos alegramos.

—Fué operada de apendicitis en el Hospital Galvez, la señorita Elida Grill. Ya regresó al hogar restablecida.

—Un hijito de los esposos Pedro Peyronel - Elisa Mangiaut sufrió un ataque de meningitis. Pero, gracias a Dios, fué leve, y pronto se restableció.

—Algunos hogares tuvieron la desagradable visita de la grippe.

—Estuvo enferma de consideración la anciana señora Catalina F. Vda. Klenzi. Actualmente está muy mejorada.

—El niño Enzo Bounous sufrió un fuerte golpe en una rodilla, a consecuencia del cual estuvo varias semanas postrado en cama.

—Sufrió un atraso en su salud la anciana señora Catalina F. Vda. Costantino, radicada en San Jorge con el hijo Emilio.

Viajeros. — Salieron para las sierras de Córdoba la señora Anita P. de Mangiaut y sus hijas Nélida y Delia, donde permanecerán unos tres meses. La señora Mangiaut va por razones de salud y esperamos que pueda ver ampliamente cumplidos sus deseos.

Estuvieron en ésta con motivo del fallecimiento del anciano Lorenzo Bonin, el hijo Lorenzo con su familia, radicado en Monte Maíz, Córdoba; Esteban Bertalot y un hijo, y Emilio Constantino, procedente de San Jorge.

Visita. — Durante los días 3 al 8 de Agosto tuvimos la grata visita del Obrero de la Iglesia de Nueva Valdense, Uruguay, señor Wilfrido Artús, designado Evangelista Itinerante para el corriente año. En cumplimiento de esa misión y al iniciar su gira al Norte Argentino, se detuvo varios días en esta Iglesia para visitarla y cumplir con dos misiones especiales que se le había encomendado. La primera de ellas fué la de levantar contribuciones anuales de los amigos del Hogar para Ancianos. Y en cumplimiento de la segunda, hizo la visita Oficial en nombre de la Comisión Directiva de la F. J. V., a "Fraternidad Juvenil Evangélica", en su sesión extraordinaria del martes 6 de Agosto a la noche. Y el jueves 8 visitó la nueva "Unión Cristiana de Jóvenes" de San Carlos en una sesión extraordinaria especialmente convocada para recibirle. Además, el Sr. Artus tuvo a su cargo dos cultos nocturnos: uno en Wildermuth el lunes 5, y otro en el Templo el miércoles 7. Los cultos del domingo 4 no se pudieron realizar por las fuertes lluvias caídas ese día. Expresamos nuestra profunda gratitud al Sr. Artus por los inspirados mensajes dados a la juventud y a los miembros de Iglesia durante su breve estada entre nosotros, y le deseamos una gira muy bendecida entre nuestros diseminados del Norte Argentino.

Velada. — La Escuela Dominical está preparando una "Velada de Primavera" a realizarse en la noche del 21 de Setiembre para recaudar fondos para el pago del material de enseñanza y mejoras a su escenario. No dudamos que las familias sabrán responder y apreciar este esfuerzo de nuestros queridos niños.

Despedida. — El jueves 18 de Julio a la noche, los socios de "Fraternidad Juvenil Evangélica" ofrecieron un Lunch a la consocia Adelaida Mangiaut y a su prometido el joven Fausto R. Grill, para despedirlos de la vida de solteros, con motivo de su próximo enlace.

XV de Agosto. — Los dos cultos conmemorativos de esta fecha, que debían realizarse en el Templo del Belgrano y en el local de Rigby respectivamente el domingo 18 de Agosto, tuvieron que suspenderse por enfermedad del Obrero. En Belgrano se realizó luego en la noche del jueves 22.

C. A. Griot.

Nacimientos

DOLORES. — Los esposos Jack Breeze - Blanquita Rostan se regocijan por la feliz llegada de una hermosa nena, que llevará el nombre Brenda. Madre e hijita se hallan muy bien. — ¡Nuestras felicitaciones!

BELGRANO. — El hogar de los esposos Elías Poët y Sra. recibió el 20 de Agosto la alegría del nacimiento de una nena, la tercera, a la que han llamado Ana María. Nuestras felicitaciones y que el Padre Cariñoso les inspire en la orientación de esta vida que les ha confiado.

JACINTO ARAUZ. — Los hermanos Barrancos - Bonjour han sido alegrados con el advenimiento de una nena, Dora Beatriz, nacida el día 15 de agosto.

—El hogar de los esposos Berton - Grill

C. CORVINO
Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles, viernes y sábados. — Recibe órdenes en el Hotel Zeballos
Julio Herrera y Obes 1239 esq. Soriano
Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva
Teléfono 8-55-71

Estación de Servicio
A T L A N T I C
de SIXTO ERRECART
Surtidor de nafta y aceite Atlantic
Engrase - Gomería - Aire
SERVICIO DIA Y NOCHE
Teléfono Berohuet ROSARIO O.

HERMAN E. GONNET
MARTILLERO PUBLICO
NEGOCIOS RURALES REPRESENTACIONES
LIQUIDACION EN GENERAL
Calle Dr. Ruperto Borrás N.° 400
ROSARIO ORIENTAL

CAMPOS y CASAS:
Tengo para vender campos en Florida, San José, Soriano. Río Negro, Durazno y Colonia. Hay en zonas agrícolas y ganaderas y fracciones desde 50 hectáreas a Estancias completas. Entre ellas, tengo terrenos en la carretera nacional Montevideo-Colonia, que vendo o permuto. También tengo varias casas en este pueblo, y sitios para vender.
POR CUALQUIER NEGOCIO, CONSULTEME, QUE SERA EN SU PROPIO BENEFICIO
EDUARDO F. VAZQUEZ
Joaquín Suárez — Depto. Colonia
Teléfono 33

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Ernesto Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Asociación Cristiana de Jóvenes.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
Rosario Tala: Juan Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.
San Carlos: Juan Bta. Bertinat - San Carlos Centro.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

ha sido alegrado, el día 22 de agosto, por la llegada de un varoncito.

Villa Iris. — Los dos hogares Ardnin - Sañudo, que se formaron el año pasado, han sido alegrados por el advenimiento de dos varoncitos, los días 2 y 15 de agosto respectivamente.

¡Que el Señor derrame sus bendiciones preciosas sobre estas tiernas criaturas!

Enlaces

Colonia Valdense. — El 3 de agosto contrajo enlace el joven Juan Pablo Rivoir con la señorita Angela Simonet. Reiteramos nuestros plácemes a estos jóvenes esposos.

Belgrano. — El sábado 20 de Julio fué invocada la bendición divina sobre el matrimonio de Fausto Renato Grill - Adelaida Susana Mangiaut en el Templo de Belgrano. Fijaron su residencia en San Carlos Sur.

—El sábado 27 de Julio fué bendecido en el templo local el enlace de los esposos Juan Schar (hijo) - Adelina Pussetto, de la vecina localidad de Cañada Rosquin, donde fijaron su residencia.

Colonia Iris. — El día 24 de agosto, en el Templo de Villa Iris, el Pastor procedió a la consagración religiosa del enlace de los jóvenes Eduardo Gonnet y Ana A. Bertinat, ambos de Rondeau.

—El mismo día, en el Templo de Arauz, fué bendecido el matrimonio de los jóvenes Juan H. Durand y Cecilia Sassi.

Renovamos a las dos jóvenes parejas, votos muy cordiales de verdadera felicidad cristiana.

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Colonia Valdense. — El 11 de agosto se efectuó el sepelio de Luisa Malan de Benech. Presidió el acto el señor pastor sabatista Beskon y habló también en esa oportunidad el Señor Luis Jourdan. Rrenovamos nuestras condolencias cristianas a los afligidos.

Juan Daniel Bertalot; nacido en San Germano, (Valles Valdenses), el 18 de Agosto de 1860; fallecido en Riachuelo (Dpto. Colonia, Uruguay), el miércoles 21 de Agosto ppdo. Los actos de sepelio tuvieron lugar el día 22, siendo sepultados los restos mortales en el cementerio de Colonia.

A la viuda, Sra. Catalina Berton de Bertalot, a la hija Paulina, hermanos, sobrinos y demás deudos renovamos la sincera expresión de simpatía cristiana. ¡Que Dios les dé Su Gracia y consuelo!

Colonia Iris. — Después de sufrir las alternativas de una grave dolencia, falleció el día 6 de agosto, a los 71 años, el hermano *Bartolo Davyt*, originario de Torre Pellice (Valles Valdenses) y uno de los viejos pobladores de esta Colonia.

Por hallarse indispuesto el Pastor, tuvieron a su cargo el servicio fúnebre el hermano Daniel Bonjour Dalmas en la casa mortuoria, y el hermano Juan P. Malán, en el Cementerio.

Numerosa concurrencia asistió al sepelio, exteriorizando así su simpatía hacia la familia enlutada y su aprecio por la figura íntegra y laboriosa que nos ha dejado.

Renovamos a los hijos y a los demás deudos la expresión de nuestra simpatía cristiana.

Colonia Belgrano. — El 31 de julio dejó de existir en San Martín la anciana señora *Ana María Friedrich Vda. Davyt*, a la avanzada edad de 82 años. Había nacido en Muttenz (Suiza) desde donde vino a la Argentina con sus familiares. Contrajo luego enlace con Teófilo Davyt de esta colonia. Tres de sus hijos están radicados en la Provincia de Córdoba. Ultimamente vivía con el hijo Pablo, en San Martín. Sufrió un síncope a consecuencia del cual falleció a los pocos días. A sus hijos y demás familiares reiteramos nuestra simpatía cristiana.

VENDO TERRENO

en Colonia Valdense, frente a la casa del Sr. Valdo Pons: buena ubicación en el corazón de C. Valdense. — Dirigirse a Julio E. Griot, San Pedro. Correspondencia por Estación Estanzuela.

———ooo———

Agradecimiento

Enrique Gonnet M. y Señora, expresan por medio de estas líneas, su profundo y sincero agradecimiento a todas las personas que en una u otra forma les han acompañado y ayudado en su hora difícil, debido al fallecimiento repentino de su amado hijo Atlántico; como también su gratitud y aprecio por los muchos mensajes llegados a ellos en estos días tan dolorosos.

Atlántico Enrique Gonnet R.

Nacido el 7 de Mayo de 1919
Fallecido en Estanzuela, el 20 de Julio 1940